

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
DEPARTAMENTUL DE LIMBI STRĂINE APLICATE

Postul scos la concurs: **Lector, Poziția 27**

Disciplina(ele) postului: **Limba engleză pentru specializări nefilologice**

Domeniul științific: **Științe umaniste**

FIȘA DE VERIFICARE

a îndeplinirii standardelor universității pentru postul de

Lector universitar

publicat în Monitorul Oficial al României nr. 571 , din 10 mai 2016

Candidat: **Ana-Maria Demetrian**

Data 24 iunie 2016

Data nașterii: 28 iunie 1981

Funcția actuală : Asist.univ.dr

Instituția: **Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate**

1. Studiile universitare

<i>Nr. crt.</i>	Instituția de învățământ superior	D o m e n i u l	Perioada	Titlul acordat
1.	Universitatea Lucian Blaga din Sibiu, Facultatea de Litere și Arte	Filologie Specializarea: Limbă și Literatură Engleză – Limbă și Literatură Franceză	2000-2004	Licențiat filologie
2.	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere	Filologie Specializarea: Unitate și diversitate culturală în studierea limbii și literaturii engleze	2005-2007	Diploma de Master

2. Studiile de doctorat

<i>Nr. crt.</i>	Instituția organizatoare de doctorat	D o m e n i u l	Perioada	Titlul științific acordat
1.	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere	Filologie Specializarea: Literatura și Civilizația Afro- Americana	2007-2013	Doctor în Filologie

3. Studii și burse postdoctorale (stagii de cel puțin 6 luni)

--	--	--	--	--

4. Grade didactice/profesionale

Nr. crt.	Instituția	Domeniul	Perioada	Titlul/postul didactic sau gradul/postul profesional
1.	Bidston Avenue Primary School din Birkenhead, Anglia și Park High Sports College din Birkenhead, Anglia.	Filologie Limba franceză – Limba engleză – Limba română	Noiembrie 2004 – Mai 2005	Asistent Comenius și Asistent
2.	Grupul Școlar Industrial “Matei Basarab,” Strehaia	Filologie Limba și literatură engleză și americană	Septembrie 2005 – Octombrie 2005	Profesor titular
3.	Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate	Filologie Limba engleză	2005-2009	Preparator universitar
4.	Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate	Filologie Limba engleză	2009 – prezent	Asistent universitar

5. Realizările profesional-științifice

Relevanța și impactul rezultatelor științifice ale candidatului	<p>Cărțile și articolele publicate sunt relevante pentru domeniul de activitate și respectă standardele universitare academice.</p> <p>Cursul universitar, <i>English for Specific Purposes: Informatics</i> (ISBN 978-606-14-1002-6), conceput pentru studiul limbii engleze de către studenții Facultății de Informatică se remarcă prin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - „[...] fundamentarea teoretică solidă și caracterul aplicat. [...] In plus, cartea oferă noțiuni de gramatică și vocabular atât pentru studiul la curs cât și pentru studiul individual, fiind o lucrare ce are și calitatea unei cărți de referință. Mai mult, cartea deschide noi direcții de investigare de actualitate și dezvoltă abilitățile de comunicare necesare celor din lumea calculatoarelor” – (Lect. univ. dr. Aloisia Șorop – referent carte) - “aplicabilitatea lui în domeniul IT. [...] Cursul poate fi de un real folos studenților, specialiștilor, dar și celor interesați de lumea calculatoarelor și a internetului, de îmbunătățirea abilităților de comunicare și socializare.” – (Conf. univ. dr. Anca Păunescu – director Departament de Limbi Străine Aplicate) - prezentarea structurilor de bază ale limbii engleze precum și a vocabularului necesar în domeniul informaticii plus introducerea noțiunilor generale utile în comunicare; (Autoarea) - atenția acordată problemelor de limbă apărute frecvent, dar care trebuie clarificate pentru informaticieni și nu numai; (Autoarea) - insistența de a redacta texte, respectând regulile cerute de natura textului; și de a dezvolta atenția la detalii plus abilitățile de gândire creativă și critică dar constructivă (Autoarea)
---	--

- sublinierea elementelor de cultură și impactul lor în domeniu (Autoarea)

Teza de doctorat - intitulată *Selected Twentieth Century African-American Novels: Resistance and Protest – A New Perspective* („Romane afro-americe așe din sec. XX: rezistență și protest în o nouă perspectivă”) și publicată (ISBN 978-606-14-1001-9) conform referenților științifici, este:

„Originală și interesantă prin abordare (...) o contribuție meritorie la studiul romanului afro-american. Studiul, așa cum se prezintă, a necesitat parcurgerea unei bibliografii de actualitate, autoarea dovedind asimilarea materialului bibliografic și utilizarea constructivă și cu responsabilitate intelectuală a acestuia. Seriozitatea abordării acestui subiect, bogăția informației și profunzimea analizei recomandă lucrarea drept o contribuție originală la domeniul studiilor de americanistică. (...) Autoarea face o analiză literară textuală și comparativă propunând o structură complexă și echilibrată – introducere, urmată de șase părți (cuprinzând zece capitole), concluzii și bibliografie – care, printr-o judicioasă dozare a informației dobândite în urma studierii bibliografiei și printr-un susținut efort analitic, se justifică și izbuteste să transmită mesajul propus.” (Prof. Univ. Dr. Emil Sîrbulescu)

„Teza doamnei Ana-Maria Demetrian se constituie într-o adevărată enciclopedie a romanului afro-american, conținând o multitudine de informații, alternate cu analize de bună calitate. Autoarea a întreprins o cercetare merituoasă, de real folos oricui dorește să-și facă o imagine completă asupra romanului American din secolul trecut.” (Prof. univ. dr. Virgil Stanciu)

„Seriozitatea abordării, cursivitatea stilului, profunzimea analizei și recurgerea la un aparat critic de actualitate utilizat responsabil și judicios – toate acestea recomandă teza d-nei drd. Ana-Maria Enculescu (căs. Demetrian) drept o contribuție majoră la studiul aprofundat al literaturii afro-americe în România.” (Prof. univ. dr. Victor Olaru)

„[...] teza doamnei Demetrian nu este lipsită de merite. [...] Concluzia autoarei este pe deplin justificată și, în general, judecățile ei sunt pertinente. Se observă o mai mare apetență pentru analiza textuală decât pentru teoretizare și construcții discursive ample.” (Prof. univ. dr. Teodor Mateoc)

Articolele publicate au fost, majoritatea, susținute public la conferințe naționale și internaționale și apărute ulterior în anale și în volume recunoscute – chiar și în străinătate unele. Publicațiile sunt cotate B+, B, C, sau BDI ceea ce confirmă valoarea lucrărilor care arată un interes ridicat și constant pentru cercetare în domeniul limbii, literaturii și culturii engleze și americane dar și al didacticii limbii engleze așa cum sugerează titlurile așe pentru a rezuma în câteva cuvinte conținutul.

Articole publicate

1. “Features of Ambiguity in Language”, publicat în *Annals of the University of Craiova, Series Philology, English, Year VI, No. 2, 2005*, Editura Universitaria Craiova.

2. “Developing Cultural Awareness and Language Ability: Create a Country Project” publicat în *Annals of the University of Craiova, Seria*

Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul I, Nr. 1-2, 2006, Editura Universitaria Craiova.

3. “*Beloved* and *Jane Eyre*: A Proof that Slavery and Patriarchy are Synonyms” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul III, Nr. 1-2, 2007, Editura Universitaria Craiova.

4. “Madness and Blindness in Richard Wright’s *Native Son* and Toni Morrison’s *Beloved*” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, Year VIII, No. 2, 2007, Editura Universitaria Craiova.

5. “Freedom as Identity in *Jane Eyre* and *The Portrait of a Lady*” publicat în *Cultural Dimensions: Literary and Cultural Studies: Identity – National, Fictional, Real*. Editura Universitaria Craiova, 2007

6. “Limitations, Isolation, and The Search for Knowledge in ‘Neither Out Far nor In Deep,’ ‘Desert Places,’ ‘Stopping by Woods on a Snowy Evening’” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, Applied Modern Languages Year I, No. 1-2, 2008, Editura Universitaria Craiova .

7. “W.E.B. Du Bois’ Concept of ‘Double Consciousness’” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, Applied Modern Languages, Year V, No. 1-2, 2009, Editura Universitaria Craiova.

8. “*Dessa Rose*: A Novel by Sherley Anne Williams” publicat în *Doctoral Research*, 2010, Editura Universitaria Craiova

9. “It Is All about Numbers” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, Modern Applied Languages, Year VI, No. 1-2, 2010, Editura Universitaria Craiova

10. “Complex Portraits of the Oppressor and the Oppressed in Walker’s *Color Purple*” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, Year XII, No. 2, 2011, Editura Universitaria Craiova.

11. “*Go Tell It on the Mountain*: Lessons in Life” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, Modern Applied Languages, Year VII, No. 1-2, 2011, Editura Universitaria Craiova.

12. “Marginalizing Romanian Language under the Pressure of English Language” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul VIII, Nr. 1-2, 2012, Editura Universitaria Craiova.

13. “Sherley Anne Williams Revealing Sites of Dissension and Encouraging Reconciliation in *Dessa Rose*” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, Year XIV, No. 1, 2013, Editura Universitaria Craiova

14. “The Challenges of Teaching ESP” publicat în *Annals of the University of Craiova*, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul IX, No. 1, 2013, Editura Universitaria Craiova.

15. „Key Issues in International Business Communication” publicat în *Redefining Community in Intercultural Context*. Volume 4. No. 1/2015, Editura „Henri Coanda” Air Force Academy

16. “The Human Character in Times of Conflict in Selected Twentieth-Century African-American Novels” publicat în *Dialogue and Universalism: Human Being: Its Nature and Functions II*. Volume 25. Issue 2, 2015 – un renumit volum în domeniu pentru care se plătește chiar

	<p>și pentru citirea lui online http://www.pdcnet.org/pdc/bvdb.nsf/purchase?openform&fp=du&id=du_2015_0025_0002_0182_0190</p> <p><u>Cărți ce urmează a fi tipărite</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>English for Specific Purposes: Philosophy</i>. Editura Universitaria, 2016 – ISBN 978-606-14-1003-3 <p><u>Articole ce urmează a fi publicate</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • „(R)evolution in Teaching English for Informatics Based on New Developments in ESP” în <i>Annals of the University of Craiova</i>, Seria Științe filologice, Limbi Străine Aplicate, editia 2015, Editura Universitaria Craiova <p><u>Articole cu titlul de prezentare în cadrul unor conferințe internaționale</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. “The Way to Good Communication in English Is Paved with Invisible Evidence” articol prezentat la Sesiunea Științifică (ediția a VI-a). Tema: Limbă, cultură și civilizație organizată de Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova, 27 februarie 2007 2. “The Grim Reality of Two Different Kinds of Slavery: Victorian Child Abuse and the Life of African American Slaves” – articol prezentat la a VIII a Conferința bienală RAAS-Fulbright din București, 22-24 mai 2008 3. “<i>I Know Why the Caged Bird Sings</i> – Fighting Through Words and Healing the Wounds” – articol acceptat pentru prezentare și prezentat la cea de a VIII-a Conferința CAAR (Colegiul de cercetare Afro-American) din Germania, 25-29 martie 2009 4. „English Grammar in the Business World” – articol prezentat la a X a Conferința Internațională „Language, Literature and Culture – Reality: An Open Window to Doubt” organizată de Departamentul de Studii Britanice și Americane și de Centru pentru Cercetare al Identităților Europene Lingvistice și Culturale din Craiova, 7-9 octombrie 2011 5. “Reading between the Lines in Selected Twentieth-Century African-American Novels” articol prezentat la a XII a Conferința Internațională „Language, Literature and Cultural Policies – Details that Matter” organizată de Departamentul de Studii Britanice și Americane, Universitatea din Craiova, 3-5 octombrie 2013 6. “Designing an English Course for IT” articol prezentat la Colocviul Internațional Limbă, Cultură și Civilizație (ediția a VI-a). Tema: Limbă, cultură și civilizație organizată de Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Universitatea din Craiova, 3-5 aprilie 2014
<p>Capacitatea candidatului de a îndruma studenți sau tineri cercetători și competențele didactice ale candidatului</p>	<ul style="list-style-type: none"> • În fișele anuale de evaluare ale cadrelor didactice, studenții au făcut referire la buna pregătire profesională a candidatei, la tactul, dăruirea și disponibilitatea acesteia în procesul de îndrumare a studenților și diseminare a informației. • La solicitarea studenților, candidata le-a indicat studenților bibliografii și resurse suplimentare în elaborarea unor proiecte în limba engleză și i-a ajutat sau ghidat în munca de traducere și cercetare. • Candidata a ajutat studenții în demersurile lor pentru obținerea unor burse și a condus examinări de tip IELTS pentru a le testa nivelul de engleză în acest scop – Studenții de la facultatea de filosofie care au plecat cu Erasmus în Polonia în 2014 și 2015 au

	<p>fost pregătiți și testați de candidată în cadrul universității prin teste IELTS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Candidata i-a îndrumat pe studenți în căutările lor pentru a dobândi experiență extra-curriculară. • Candidata a scris scrisori de recomandare la cererea studenților care fie doreau să plece la studii sau la muncă în America fie doreau să obțină un post ce necesita o bună cunoaștere a limbii engleze. • Studenții îndrumați de candidată, care a fost și printre organizatori în cadrul Săptămânii Limbilor Străine, au obținut premii și s-au remarcat în fiecare an de când se organizează Săptămâna Limbilor Străine prin: <ul style="list-style-type: none"> - Prezentarea posterelor în care au respectat tema generală dar au și dat exemple specifice domeniului lor; - Obținerea unor calificative de promovare la simularea examenului IELTS - Participarea la spectacolul de talente unde au reușit să impresioneze cu talentul și cunoștințele lor de fiecare dată. • Candidata a mobilizat și însoțit anual grupuri de studenți de la facultățile unde a funcționat pentru vizitarea la Craiova a Târgului de Carte „Gaudeamus”. • Candidata a participat la toate edițiile cursurilor de vară de limba română pentru studenții străini, organizate de Departamentul de Limbi Moderne Aplicate, însoțindu-i, îndrumându-i pe studenți și oferind servicii de interpretariat pentru aceștia în timpul activităților culturale organizate (vizitarea orașului, înlesnirea accesului la diverse obiective și valorificarea surselor de informare, facilitarea schimburilor culturale cu partea română în situații informale, etc.). • Colegii de departament au avut întotdeauna cuvinte de laudă cu privire la profesionalismul și corectitudinea candidatei. • În februarie 2013, candidata a participat la un program de formare în didactica specialității predării limbii engleze, în cadrul Proiectului POSDRU/87/1.3/S/6379: „Calitate, Inovare, Comunicare în Sistemul de Formare Continuă a Didacticienilor din Învățământul Superior”, coordonat de Ministerul Educației Naționale, Universitatea din București, Universitatea A.I. Cuza Iași, Universitatea Babeș Bolyai Cluj Napoca, Universitatea Politehnica București, Universitatea din Pitești, Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia. Candidata a fructificat participarea la acest program prin redactarea unui suport de curs, intitulat <i>Predarea limbii engleze în universități și companii: Domeniul IT</i>, lucrare care a fost apreciată de către coordonatorii proiectului cu nota 9,42. Media de promovare a studiilor este 10.
<p>Capacitatea candidatului de a conduce proiecte de cercetare-dezvoltare</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Beneficiară a unui grant acordat de Ministerul Educației și Cercetării prin Agenția Națională Socrates, Programul Comenius 2.2.B. – Formare inițială pentru viitorii profesori de limbi străine – Asistenți de Limbi Străine, în anul 2004 – 2005. Obiectul contractului: participarea la un stagiu de formare inițială în calitate de asistent de limbă străină la Bidston Primary School, din

	<p>Wirral, Marea Britanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cercetare auto-finanțată la Institutul de studii nord americane John F. Kennedy din Berlin, în anul 2009 din aprilie până în mai. • Implicare în 2013 într-un program de formare în didactica specialității predării limbii engleze, în cadrul Proiectului POSDRU/87/1.3/S/6379 <p>După finalizarea programului POSDRU candidata a scris și un curs de folos viitorilor profesori care doresc să predea engleza pentru informatică la facultăți sau în mediul privat deoarece prin finalizarea cursului de formare a didacticienilor din învățământul superior din cadrul proiectului PSDDRU/87/1.3/S/6379 candidata s-a perfecționat ca mentor pentru viitorii profesori de engleză pentru facultățile de non-profil.</p>
--	--

6. Îndeplinirea standardelor universității:

- să dețină titlul științific de doctor în domeniul postului sau într-o ramură înrudită: Doctor în domeniul Științe Umaniste, Filologie (2013) – **îndeplinit**;
- să aibă o *medie a anilor de studii universitare* peste media minimă stabilită de Consiliul facultății, dar nu mai mică de 8,00: Media anilor de studii este 9,40 – **îndeplinit**;
- să aibă cel puțin 10 lucrări publicate în reviste de specialitate clasificate de CNCSIS în categoriile A, B+, B sau în reviste și conferințe relevante pentru domeniul respectiv (stabilite de către facultăți), inclusiv suport de studiu pentru disciplina/discipline din structura postului, conform CV-ului: un volum autor unic (publicarea tezei), un curs universitar, 16 lucrări publicate – **îndeplinit**.

Indicatori de performanță	Nr. min. Realizări	Nr. realizări candidat
Lucrări publicate în reviste de specialitate clasificate de CNCSIS în categoriile A, B+, B sau în reviste și conferințe relevante pentru domeniul respectiv (stabilite de către facultăți), inclusiv suport de studiu pentru disciplina/discipline din structura postului	10	18

7. Îndeplinirea standardelor facultății: îndeplinit

Semnătura candidatului